

КУЛТУРНО-ИНФОРМАТИВЕН ЦЕНТАР
СКОПЈЕ



QENDRA KULTURO-INFORMATIVE
SHKUP

CULTURE AND INFORMATIVE CENTER - SKOPJE



MELI

ZENKU

19.IV.2000

Драги Мели, мој пријателе

Со голема почит и задоволство ја прифатив поканата да пишувам за твојата изложба во Културно-информативниот центар во Скопје. Моите лични импресии И видувања за твоето сликарство откако те запознав, повеќе пати сум ги соопштувал, а овој пат и трајно ќе ги забележам на страниците од овој каталог.

Почитуван маестро Мели. Според тибетската духовна традиција, на светот има многу чуда но најголемо чудо е човекот кој сето тоа го гледа. Кога те посетив во твоето атеље во Гостивар, разгледувајќи ги твоите слики и јас го почувствував тоа чудо. Но, она што особено ме интересира, е да откријам што е тоа што ти го гледаш како хуманист и творец. Твојот творечки свет произлезен од скутот на подсвеста, стреми да изнесе на виделина своевиден композициски миксаж, како восхит и волшебна партитура на колоритна акордација. Ти добро знаеш дека Феноменот на убавината е спасение на загрозениот човечки дух на современиот човек, сообразен со мислата на Достоевски дека **Овој свет само убавината на духот може да го спаси...**. Твојот благороден ангажман само се потврдува со поучноста на мудроста дека само оние дела при опстојот во времето, просторот и пред премисите, доколку не содржат сопствена одбрана, не овозможуваат надживување на биолошката одминливост на авторите. Озвучената палета пак, овозможува до нас да стигнат твоите заклучоци низ убавина што бара длабоки размисли и поврзувања на нештата. Откривам дека мотивот го сведува на престава, лик, предмет, при што го изразува незадоволството од појави кои го загрозиле човечкиот интегритет. Низ тебе својствен филозофски контекст го покажуваш сентиментот и пиететот кон уметничкото ...

Во твоето сликарство светот на фантазијата го преточуваш во насликани камења и земја, знаејќи дека единствено тој првобитен материјал ќе го штити нескротливиот карактер на креацијата. Твоето творештво, драги Мели, кај мене сугерира најразлични - комбинирани светила.

Со посетата на твоето атеље и средбата со твоите слики, уште подобро те запознав тебе. Сега добро знам дека и за тебе Свингата е историја на уметноста што ја обединува енигмата на преценувањето и на потценувањето, а ти, како секој голем уметник, во светлината на историјата произведува максимум комбинации од двата ефекта. Така уметникот е комплетен како уметник кога ја решава загатката на Свингата и кога самиот станува дел од историјата на уметноста.

Драги пријателе, маестро Мели Зенку на крајот примиго моето длабоко уверување дека веќе и Вие сте дел од таа историја и искрено благодарам за прифатеното пријателство и духовната убавина за кои Ве уверувам дека долго ќе траат.

Во Скопје, 31. Март 2000

Љупчо Маленков

I dashur Meli, miku im

Me një nderim e kënaqësi të madhe e mora ftesën për të shkruar diçka rreth ekspozitës suaj në Qendrën Kulturore - Informative në Shkup. Qëkur ju kam njohur, unë kam pasur rastin disa herë të shpreh mbresat dhe pikëpamjet e mia për pikturën tuaj, ndërsa kësaj here këto do të marrin vlerë të qëndrueshme duke u shënuar në faqet e katalogut. I nderuari maestro Meli, sipas një tradite mitologjike tibetane në këtë botë ka shumë mrekulli, po mrekullia më e madhe është pikërisht njeriu që e vëren këtë gjë. Kur të gjeta në ateleun tënd në Gostivar, unë e përjetova një mrekulli të tillë duke shikuar pikturat tua. Mirëpo, ajo që tek unë zgjoi interesim të veçantë ishte përpjekja ime për të zbuluar atë që sheh ti si humanist e si krijues. Bota juaj krijuese, e dalë nga gjiri i ndërdisjes, synon të nxjerrë në pah një përzierje kompozicionale të llojit të vet, si ngashnjim e si partiturë magjike e akordimit kolorik. Ti e di shumë mirë se e bukura si dukuri është shpëtuese e shpirtit të rrezikuar të njeriut të sotëm, të brumosur me idenë e Dostojevskit: "Këtë botë mund ta shpëtojë vetëm bukuria e shpirtit"... Angazhimi juaj fisnik vetëm që vërtetohet me moralizimin e artisë se vetëm veprat që i bëjnë ballëkohës, hapësirës dhe premisave, kur nuk kanë mbrojtjen e vetë, nuk lejojnë mbijetimin e vdekjes biologjike të autorëve të tyre.

Paleta që ka marë zë na mundëson madje të arrijnë te ne përfundimet tuaja me anë të bukurisë që kërkon mendimin e thellë dhe gërshetimin e gjërave.

Kam zbuluar se motivin e kthen në shfaqje, personazh, objekt, ku shpreh mospajtimin me dukuritë që kanë rrezikuar integritetin njerëzor. Nëpërmjet një konteksti filozofik të veçantë për ty ia del të shprehësh sentimentin dhe pietetin ndaj artistikës...

Te pikturat e tua shndërrohet bota e fantazmës në gurë e dhë t ë pikturuar, gjithnjë duke ditur se vetëm ky material parak do ta mmbrojë karakterin e pathyeshëm të kreacionit.

Krijimtaria Juaj, i dashur Meli, tek unë zgjon ndjenja nga më të ndryshmet - të kombinuara.

Nga vizita që i bëra ateleut dhe nga takimi me pikturat e tua arrita t'ju njoh edhe më tepër juve. Tani e di fort mirë fort mirë se edhe për ty sfiksi paraqet një histori arti që bashkon tok mbivlerësimin dhe nënvlerësimin, kurse ti, si çdo artist i madh, në dritën e historisë krijon kombinimet më të shumta prej dy efektsh. Kështu, artisti arrin të kompletohet si i tillë atëherë kur e zgjidh enigmën e sfinksit dhe kësajsoj bëhet pjesë përbërëse e historisë së artit.

I dashur mik, maestro Meli Zenku, pranoni më në fund bindjen time të thellë se tanimë edhe Ju jeni pjesë e kësaj historie dhe po të falenderoj nga zemra për miqësinë që keni lidhur me mua dhe për bukurinë shpirtërore për të cilat dua t'ju bind se do të kenë jetë të gjatë.

Shkup, 31 Mars 2000

Lupço Malenkov

Dear Meli, my friend.

I was honoured to accept your invitation to write about your exhibition at the Cultural informative centre in Skopje. I have announced my personal impression and view of your work a few times, and this time I would permanently write them down on the pages of this catalogue. Dear maestro Meli, according to the spiritual tradition of Tibet, a lot of wonders exist in this world but the greatest one of all is the human itself who is viewing them. When I visited you at your studio in Gostivar, looking at your paintings I also felt that wonder. But what interests me the most is to discover what is that you see as a humanist and creator. Your world of creativity, emerging from the consciousness, aiming to reveal a particular composing mix as an admiration and a magical piece of a colourful accordance. You know well that the phenomenon of beauty is a salvation for the jeopardized human spirit of the contemporary man, as Dostoevski himself would say 'This world can be saved by the beauty of the spirit only...'. Your noble engagement is confirmed with the wisdom that only those works within the time, space and premise, not containing their own defence, can not outlive the biological clock of their authors. The sounding palette enables us to hear your conclusions through the beauty that needs deep thoughts to put things together. I notice that you turn the motive into a presentation, character, object at the same time expressing your disapproval of the phenomena that have jeopardized the human integrity. You express your sentiments and admiration towards the artistic using your particular philosophical context. Beauty is a salvation for the jeopardized human spirit of the contemporary man, as Dostoevski himself would say 'This world can be saved by the beauty of the spirit only...'. Your noble engagement is confirmed with the wisdom that only those works within the time, space and premise, not containing their own defence, can not outlive the biological clock of their authors. The sounding palette enables us to hear your conclusions through the beauty that needs deep thoughts to put things together. I notice that you turn the motive into a presentation, character, object at the same time expressing your disapproval of the phenomena that have jeopardized the human integrity. You express your sentiments and admiration towards the artistic using your particular philosophical context. In your art, you dissolve your world of fantasy on the stones and soil, knowing that only your primary material would cover the untamed character of the creation. Your work, dear Meli, suggests different-combined senses within me.

With my visit to your studio, and seeing your paintings,

I got to know you better. Now I know well that the Sphinx is a history of art, that unites the enigma of overestimation and underestimation, to you also and you, as a great artist, in the light of the history produce the maximum of both effects combined. Thus the artist is complete as an artist when he solves the riddle of the Sphinx and when he himself becomes a part of the history of art. Dear friend, maestro Meli Zenku, I deeply believe that you also are a part of that history and I sincerely thank you for the accepted friendship and spiritual beauty that I firmly believe would last for a long time.

In Skopje. March 31, 2000

Ljupco Malenkov

БИОГРАФИА:

МЕЛИ ЗЕНКУ роден на 13 Мај 1944 Симница-Гостиварско, живее во Гостивар. По завршувањето на осмото одд. завршува училиште за примената уметност во Скопје 1965 год. Се вработува како наставник по лик. восп. и меѓувреме завршува и педагошка академија во Скопје 1973 год. Во 1978 год. завршил ликовна академија на сликарскиот одсек во класата на редовниот проф. Тахир Емра и кај истиот проф. во 1997 магистрирал на посдипломски студии. До овој момент останал доследен на просветниот позив како ликовен педагог. Член на ДЛУМ од 1978

САМОСТОЈНИ ИЗЛОЖБИ :

1968 Г. Милановац, 1973 и 1974 Гостивар, 1975 Тетово, 1976 Скопје, 1983 Гостивар, 1997 Приштина, Гаковица, Пеќ и Призрен,

КОЛЕКТИВНИ ИЗЛОЖБИ:

1977 Приштина, К. Митровица, 1978 Белград, Гостивар, Скопје и Битола. 1979 Скопје и Загреб. 1980 Скопје. 1981 Скопје. 1983 Лјубљана и Скопје. 1984 Скопје и Куманово. 1985 Чачак. 1990 Скопје. 1992 Тирана. 1993 Призрен, Гостивар и Тирана. 1996 Приштина 1997 Сухарека и Приштина. 1998 Гњилане и Гостивар. 1999 Гостивар. 2000 Гњилане и Скопје.

НАГРАДИ И ПРИЗНАНИА :

1973 Новембарска награда на град Гостивар
1983 Откупна награда од авторската агенција на Р. Македонија
1983 Признание како истакнат лик. педагог од друството на СЛПЈ.

СТУДИСКИ ПАТУВАЊА :

1978 Италија, 1983 Франција, 1983, 1989 Германија и Чекословачка, 1992 Албанија, 1998 Турција и други престои низ Европските земји.

BIOGRAFIA :

Meli Zenku u lind me 13 Maj 1944 në Simnicë të Gostivarit, jeton në Gostivar. Pas kryerjes së klasës së tetë kryen shkollën e mesme të artit figurativ në Shkup 1965. Vepron si arsimtar në lëmin e ars. figurativ dhe ndër koh kryen akademinë pedagogjike në Shkup më 1973. Më 1978 kryen Akademinë e Artit në drejtimin e pikturës në klasën e prof. ord. Tahir Emra po edhe te i njëjti prof. më 1997 kryen studimet postuniversitare ku fiton titullin Magjistër i Artit. Deri në këtë moment qëndron besnik si pedagog i artit figurativ. Anëtar i SHAFM 1978.

EKSPOZITA PERSONALE :

1968 G. Molanovac. 1973 dhe 1974 Gostivar. 1975 Tetovë. 1976 Shkup, 1983 Gostivar, 1997 Prishtinë, Gjakovë, Pejë dhe Prizren

EKSPOZITA KOLEKTIVE:

1977 Prishtinë dhe Mitrovicë e Kosovës. 1978 Beograd, Shkup dhe Manastir. 1979 Shkup dhe Zagreb. 1980 Shkup, 1981 Shkup 1983 Ljublanë dhe Shkup. 1984 Shkup dhe Kumanovë. 1985 Çaçak. 1990 Shkup. 1992 Tiranë. 1993 Prizren, Gostivar dhe Tiranë 1996 Prishtinë. 1997 Suvrekë dhe Prishtinë. 1998 Gjilan dhe Gostivar. 1999 Gostivar. 2000 Gjilan dhe Shkup.

DHURATA DHE SHPËRBLIME:

1973 Dhurata e Nëntorit të qytetit të Gostivarit;
1983 Dhurata blerëse nga Agjencia e autorëve të R. Maqedonisë;
1983 Shpërblim si pedagog i dalluar nga SHLPJ-së.

UDHËTIME STUDIOZE :

1978 Itali. 1983 Francë. 1989 Gjermani dhe Çekosllovakia. 1992 Shqipëri. 1998 Turqi dhe qëndrim në disa shtete Europiane.

Bbiography

Mr. Meli Zenku was born on 13 May 1944 in village Simnica-Gostivar. His permanent residence is in Gostivar since 1955.

After he had finished the primary school he completed the school of Applicative Arts in Skopje in 1965. Afterwards, he got employed as a teacher of Figurative Arts and meanwhile finished the Pedagogical Academy in Skopje in 1973.

In 1978 graduated at the section of painting at the Academy of Arts in the class of the professor in the class of ordinary professor Mr. Tahir Emra where he mastered in 1997.

Up to now he remained consistent to his profession as a pedagoguc of arts.

PERSONAL EXHIBITIONS:

1968 - G. Milanovac, 1973/1974 - Gostivar, 1975 - Tetovo, 1976 - Skopje

1983 - Gostivar, 1997 - Prishtine, Gjakove, Peje and Prizren

COLLECTIVE EXHIBITIONS:

1977 - Prishtine and Mitrovica, 1978 - Beograd, Skopje and Bitola, 1979 - Skopje and Zagreb, 1980 - Skopje, 1981 - Skopje, 1983 - Lublana and Skopje, 1984 - Skopje and Kumanovo, 1985 -

Cacak, 1990 - Skopje, 1992 - Tirana, 1993 - Prizren, Gostivar and Tirana, 1996 - Prishtinë, 1997 -

Suharekë and Prishtinë, 1998 - Gjilan and Gostivar, 1999 - Gostivar, 2000 - Gjilan and Skopje

PRIZES AND GRATITUDES

1973 - November prize of town Gostivar, 1983 - Redeemed prize by the autorial agency of republic of Macedonia, 1983 - Gratitude as a distinguished pedagoguc of arts given by the association of SLMJ

STUDING TRAVELS

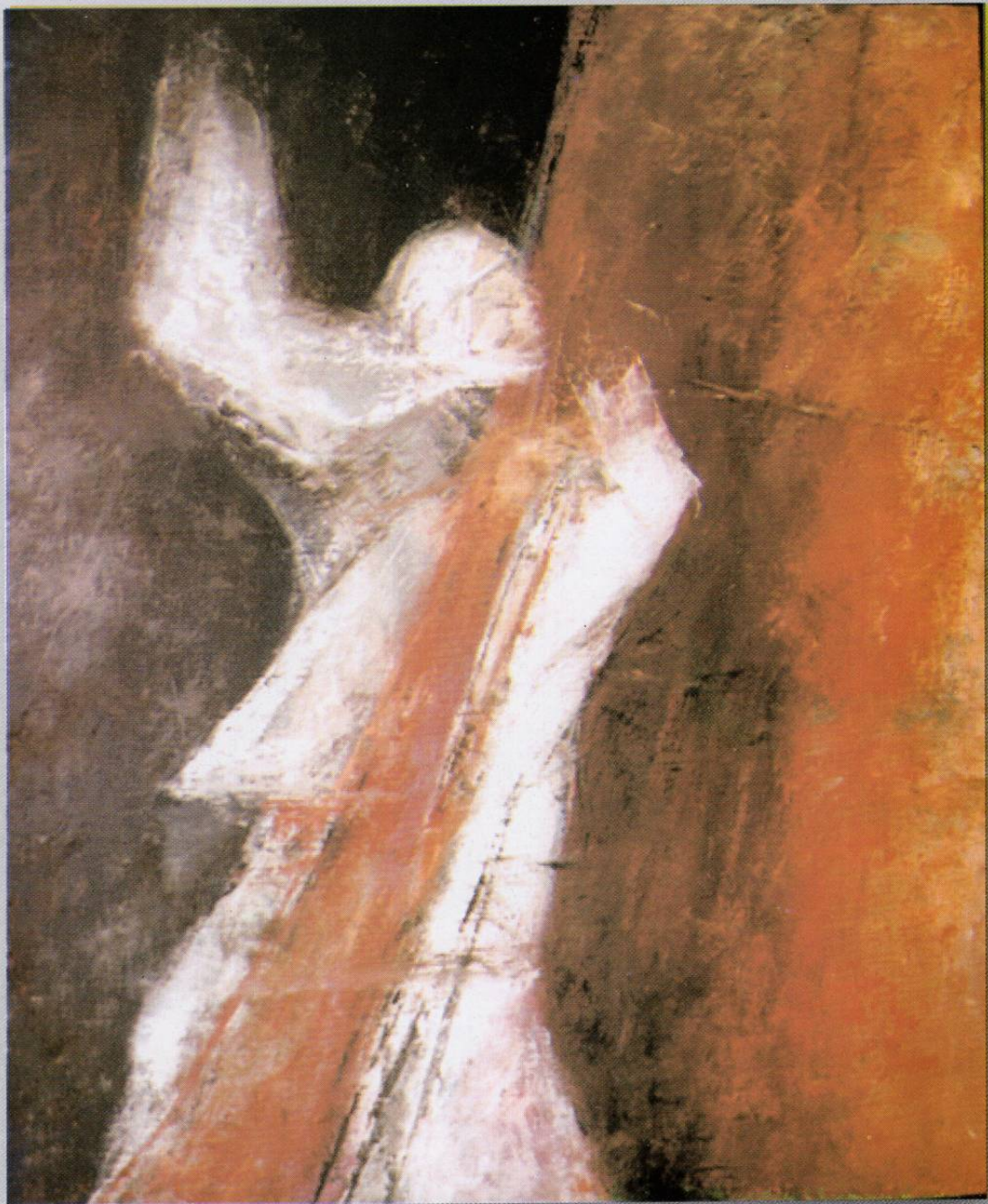
Italy - 1978, France - 1983, Germany 1983 and 1989, Czechoslovakia - 1989, Albany - 1992, Turkey - 1998, and in other european states.

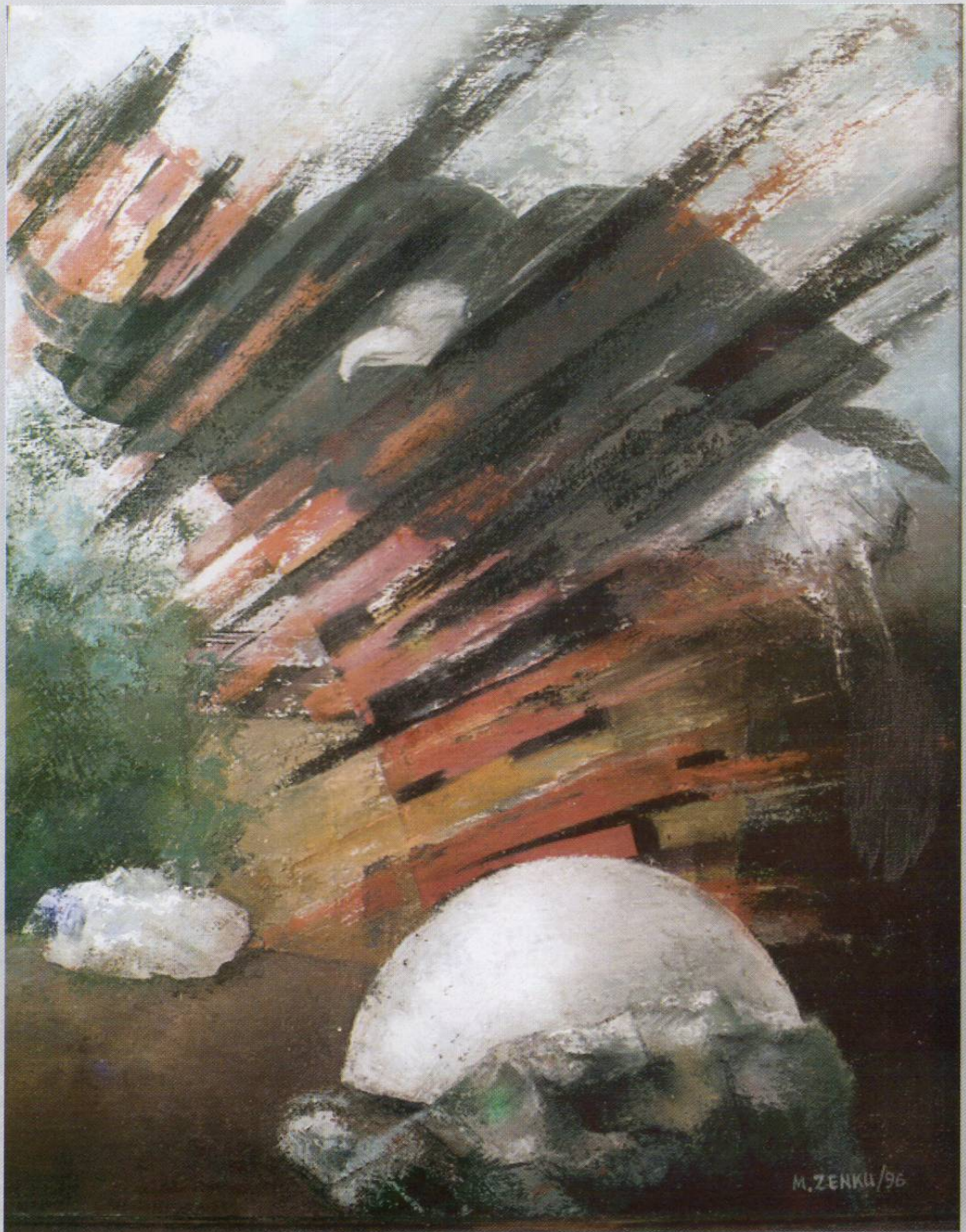






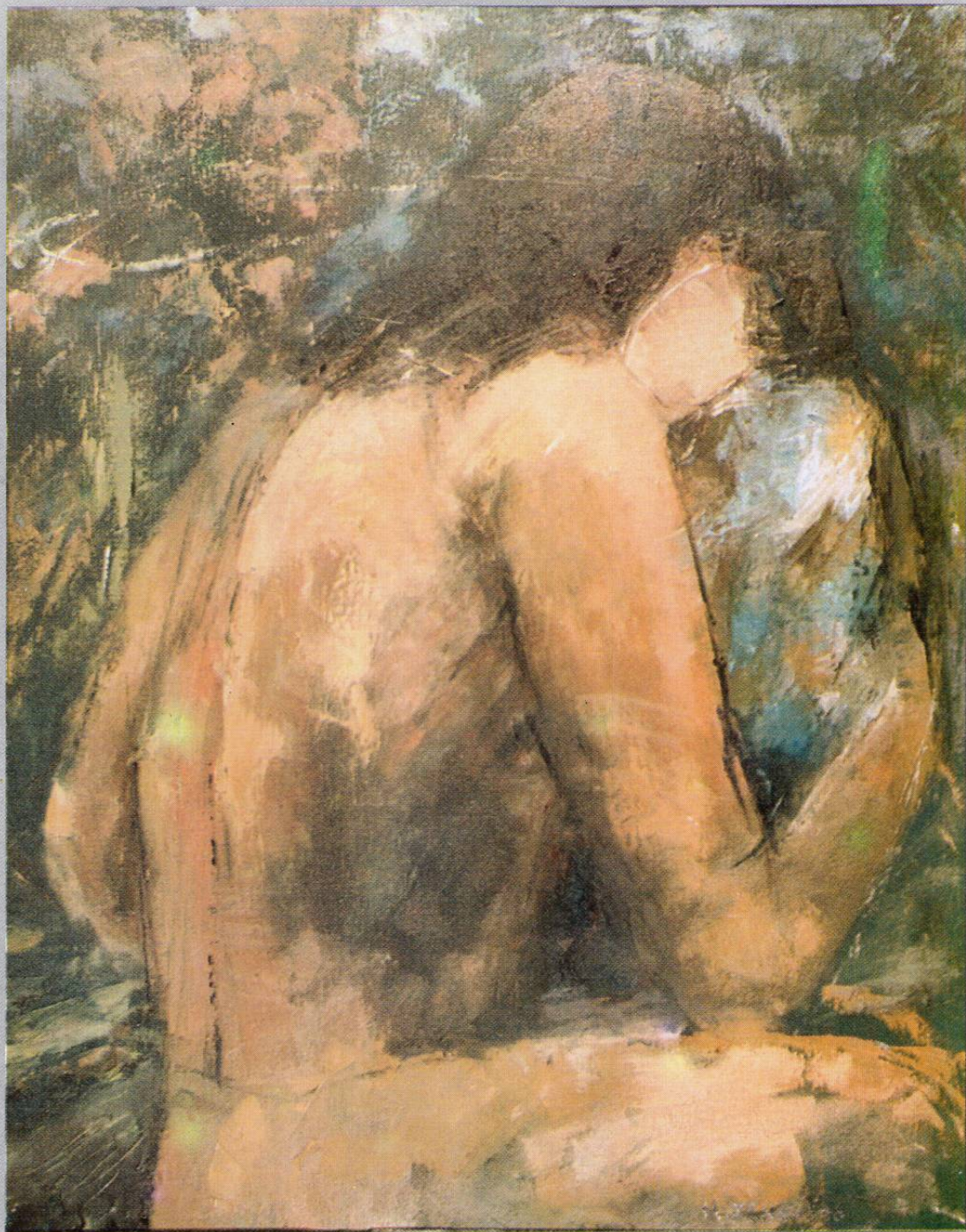












Преводе на англиски:
Анета Доновска
Преводе на албански:
Др. Вехби Кадриу
Дизајн:
Сафет Спахиу
Печат:
Лума-тетово, тираж: 500

Përktheu në anglisht:
Aneta Donovska
Përktheu shqip:
Dr. Vehbi Kadriu
Dizajni:
Safet Spahiu
shtypi:
"Luma"-Tetovë, tirazhi:500

Translated in english:
Aneta Donovska
Translated in albanian:
Dr. Vehbi Kadriu
Design:
Safet Spahiu
printed by:t
"Luma"-Tetovë, :500

Организатор на изложбата: Културно-информативен центар Скопје, за издавачот:
Лупчо Маленков
Organizator i ekspozitës: Qendra kulturore-informative Shkup, për botuesin: Lupço Malenkov
Exhibition organized by: Culture and informative center Skopje , for editor : Lupco Malenkov

ISBN 9989-802-23-8

Europe
urist
Gostivar

